|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-R-BW | **R** |
| a/54/8 | | |
| ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ | | |
| ДАТА: 24 ИЮЛЯ 2014 Г. | | |

**Ассамблеи государств – членов ВОИС**

**Пятьдесят четвертая серия заседаний**

**Женева, 22 – 30 сентября 2014 г.**

ОТЧЕТ ОБ УПРАВЛЕНИИ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ЗА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2012-2013 ГГ.

*подготовлен Секретариатом*

1. В настоящем документе содержится Отчет об управлении финансовой деятельностью (ОУФД) за двухлетний период 2012-2013 гг. (документ WO/PBC/22/6), направляемый в Комитет по программе и бюджету (КПБ) для рассмотрения на его двадцать второй сессии (1-5 сентября 2014 г.).

2. Любые решения КПБ в отношении этого документа будут включены в перечень решений, принятых Комитетом по программе и бюджету на его двадцать второй сессии (1-5 сентября 2014 г.) (документ A/54/5).

[Документ WO/PBC/22/6 следует]

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-R-BW | **R** |
| WO/PBC/22/6 | | |
| ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ | | |
| ДАТА: 24 ИЮЛЯ 2014 Г. | | |

**Комитет по программе и бюджету**

**Двадцать вторая сессия**

**Женева, 1 - 5 сентября 2014 г.**

ОТЧЕТ ОБ УПРАВЛЕНИИ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ЗА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2012-2013 ГГ.

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. Отчет об управлении финансовой деятельностью (ОУФД) Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) за двухлетний период 2012-2013 гг. передается Комитету по программе и бюджету (КПБ) в соответствии с положением 6.7 Финансовых положений и правил (ФПП), в котором требуется, чтобы ОУФД препровождался всем заинтересованным государствам.

2. Следует отметить, что ОУФД не подлежит внешней аудиторской проверке.

3. Предлагается следующий пункт решения.

*4.* *Комитет по программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям государств-членов ВОИС утвердить Отчет об управлении финансовой деятельностью за двухлетний период 2012-2013 гг.*

[ОУФД за двухлетний период 2012-2013 гг. следует]

Всемирная организация интеллектуальной собственности

**ОТЧЕТ ОБ УПРАВЛЕНИИ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ЗА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2012-2013 ГГ.**

**ПРЕДИСЛОВИЕ**

Несмотря на неравномерность и нестабильность темпов восстановления мировой экономики в 2012-2013 гг., указанный период был отмечен ростом доходов из большинства источников по сравнению с уровнем предыдущего периода. Доходы превысили сметные расходы, исключение составила лишь Гаагская система. Кроме того, Организация продолжила реализацию различных мер по повышению эффективности затрат, что позволило перевыполнить норму сокращения расходов на 10,2 млн. шв. франков, установленную Ассамблеями государств-членов в октябре 2011 г.

Организация закрыла бюджет на отчетный двухлетний период с профицитом в размере 68,9 млн. шв. франков. Для осуществления различных проектов из резервных фондов было выделено 45,3 млн. шв. франков, в дополнение к чему для сверки счетов ВОИС на бюджетной основе со счетами по МСУГС были сделаны корректировки в размере 11,0 млн. шв. франков. Таким образом, общим результатом Организации стал профицит в размере 34,6 млн. шв. франков.

В настоящем Отчете об управлении финансовой деятельностью отражены результаты деятельности Организации за двухлетний период 2012-2013 гг. в сравнении с пересмотренным бюджетом, а также с результатами по бюджету за предыдущий двухлетний период. Помимо этого в нем приведена подробная информация о финансовых показателях работы Организации в 2012-2013 гг. и о ее финансовом положении по состоянию на конец как 2012 г., так и 2013 г. в соответствии с МСУГС.



Фрэнсис Гарри

Генеральный директор

**Отчет об управлении финансовой деятельностью**

**2012-2013 гг.**

Настоящий Отчет об управлении финансовой деятельностью выражен в швейцарских франках и представляет финансовые результаты ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС [[1]](#footnote-1)\*.

На первых страницах приводится резюме результатов, выражающихся в профиците в размере 68,9 млн. шв. франков (до корректировки в соответствии с МСУГС), а также о финансовом положении различных Союзов и состоянии резервных фондов и основных поступлений. За резюме следует подробная информация о финансовых показателях Организации за отчетный двухлетний период, ее активах и пассивах по состоянию на конец 2012 и 2013 гг. В связи с введением в ВОИС в 2010 г. МСУГС Организация теперь составляет комплект финансовой отчетности, подлежащий внешней аудиторской проверке, за каждый год двухлетнего периода. Копии подлежащей аудиторской проверке финансовой отчетности вместе с сопровождающими их отчетами внешнего аудитора публикуются в качестве отдельных документов Организации.

После финансовой информации приводится подробная информация о взносах в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. В отдельной главе поясняется распределение 333 млн. шв. франков среди государств-членов в течение двухлетнего периода в рамках Мадридского и Гаагского соглашений.

В целях повышения прозрачности целевые фонды, предоставленные государствами-членами, рассматриваются в качестве особой статьи, отдельной от проводок ВОИС, и подробно описаны в отдельной главе.



Фрэнсис Гарри

Генеральный директор

**СОДЕРЖАНИЕ**

[ОСНОВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ И ДРУГИЕ ПАРАМЕТРЫ 6](#_Toc395543950)

[РЕЗЮМЕ РЕЗУЛЬТАТОВ В РАЗБИВКЕ ПО СОЮЗАМ 7](#_Toc395543951)

[Таблица 1 Состояние резервных фондов и фондов оборотных средств в разбивке по союзам по состоянию на конец 2013 г. 7](#_Toc395543952)

[Таблица 1.2 Доходы и расходы в разбивке по Союзам в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. (на бюджетной основе) 7](#_Toc395543953)

[Таблица 1.3 Специальные проекты, финансируемые из резервных фондов, по состоянию на конец 2013 г. 8](#_Toc395543954)

[Таблица 1.4 Крупные строительные проекты по состоянию на конец 2013 г. 8](#_Toc395543955)

[БЮДЖЕТ 9](#_Toc395543956)

[Таблица 2 Утвержденный бюджет и переносы в разбивке по программам за двухлетний период 2012-2013 гг. 11](#_Toc395543957)

[Таблица 3 Отчет о числе должностей в разбивке по программам за двухлетний период 2012-2013 гг. 12](#_Toc395543958)

[РАСХОДЫ 13](#_Toc395543959)

[Таблица 4 Бюджет и расходы в разбивке по программам за двухлетний период 14](#_Toc395543960)

[2012-2013 гг. 14](#_Toc395543961)

[Таблица 5 Расходы по статьям расходов за двухлетний период 2012-2013 гг. 15](#_Toc395543962)

[Людские ресурсы 15](#_Toc395543963)

[Изменение расходов на персонал по годам 16](#_Toc395543964)

[Служебные поездки и стипендии 17](#_Toc395543965)

[Изменение расходов на служебные поездки и стипендии по годам 17](#_Toc395543966)

[Услуги по контрактам 19](#_Toc395543967)

[Изменение расходов на услуги по контрактам по годам 19](#_Toc395543968)

[Эксплуатационные расходы 20](#_Toc395543969)

[Изменение эксплуатационных расходов по годам 20](#_Toc395543970)

[Оборудование и предметы снабжения 21](#_Toc395543971)

[Изменение расходов на оборудование и предметы снабжения по годам 21](#_Toc395543972)

[ДОХОДЫ 23](#_Toc395543973)

[Таблица 6 Доходы в 2012-2013 гг. 23](#_Toc395543974)

[ИНВЕСТИЦИИ В 2012-2013 ГГ. 25](#_Toc395543975)

[Финансовые риски 25](#_Toc395543976)

[Таблица 7 Инвестиции в 2012 и 2013 гг. 27](#_Toc395543977)

[ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ 28](#_Toc395543978)

[Отчет о финансовом положении 31](#_Toc395543979)

[Отчет о результатах финансовой деятельности 32](#_Toc395543980)

[Отчет об изменении чистых активов 33](#_Toc395543981)

[Отчет о движении денежных средств 34](#_Toc395543982)

[Отчет о сопоставлении бюджетных и фактических сумм – поступления 35](#_Toc395543983)

[Отчет о сопоставлении бюджетных и фактических сумм – расходы 36](#_Toc395543984)

[Анализ отчета о финансовом положении 38](#_Toc395543985)

[Aнализ отчета о результатах финансовой деятельности 46](#_Toc395543986)

[Отчет о финансовом положении в разбивке по источникам финансирования 52](#_Toc395543987)

[Отчет о результатах финансовой деятельности в разбивке по источникам финансирования 53](#_Toc395543988)

[ВЗНОСЫ И ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ 54](#_Toc395543989)

[Таблицы 8 и 8bis Взносы в соответствии с унитарной системой взносов 54](#_Toc395543990)

[Таблица 9 Неуплаченные взносы по состоянию на 31 декабря 2013 г. и задолженности по взносам наименее развитых стран (НРС), имеющих специальный (замороженный) счет 57](#_Toc395543991)

[Tаблица 10 Досрочно уплаченные взносы 63](#_Toc395543992)

[Tаблица 11 Фонд оборотных средств по состоянию на 31 декабря 2013 г. 64](#_Toc395543993)

[РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПОШЛИН В РАМКАХ МАДРИДА И ГААГИ 71](#_Toc395543994)

[Mадридский союз. Дополнительные пошлины. 2012 г. 71](#_Toc395543995)

[Mадридский союз. Добавочные пошлины. 2012 г. 74](#_Toc395543996)

[Mадридский союз. Общая сумма пошлин. 2012 г. 76](#_Toc395543997)

[Mадридский союз. Дополнительные пошлины. 2013г. 77](#_Toc395543998)

[Mадридский союз. Добавочные пошлины. 2013 г. 79](#_Toc395543999)

[Mадридский союз. Общая сумма пошлин. 2013 г. 81](#_Toc395544000)

[Протокол к Мадридскому соглашению. Индивидуальные пошлины. 2012 г. 82](#_Toc395544001)

[Протокол к Мадридскому соглашению. Индивидуальные пошлины. 2013 г. 84](#_Toc395544002)

[Mадридский союз. Пошлины за обработку, взимаемые национальными ведомствами. 2013 г. 86](#_Toc395544003)

[Мадридский союз. Пошлина в соответствии с Правилом 39 Общей инструкции к Мадридскому соглашению и Протоколу к этому Соглашению 87](#_Toc395544004)

[Гаагский союз. Государственные пошлины и пошлины за указание. 2012 г. 88](#_Toc395544005)

[Гаагский союз. Государственные пошлины и пошлины за указание. 2013 г. 89](#_Toc395544006)

[Мадридский и Гаагский союзы. Распределение пошлин. 2012 г. 90](#_Toc395544007)

[Мадридский и Гаагский союзы. Распределение пошлин. 2013 г. 91](#_Toc395544008)

[Мадридский и Гаагский союзы. Рекапитуляция пошлин. 2012-2013 гг. 92](#_Toc395544009)

[ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ 93](#_Toc395544010)

# ОСНОВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ И ДРУГИЕ ПАРАМЕТРЫ

(в млн. шв. франков)



# РЕЗЮМЕ РЕЗУЛЬТАТОВ В РАЗБИВКЕ ПО СОЮЗАМ

В таблице 1 ниже содержится всестороннее резюме финансовых показателей работы Организации за 2012-2013 гг. в разбивке по союзам. Кроме того, в ней представлена информация о размере резервных фондов и фондов оборотных средств (РФОС) по состоянию на конец 2013 г., который составил 208,8 млн. шв. франков.

## Таблица 1 Состояние резервных фондов и фондов оборотных средств в разбивке по союзам по состоянию на конец 2013 г.

*(в тыс. шв. франков)*



В таблице 1.2 ниже сопоставлены фактические и предусмотренные бюджетом доход и расход на бюджетной основе в разбивке по Союзам и по типу «прямые/непрямые расходы». Распределение расходов Союзов на прямые и непрямые было проведено в соответствии с методикой, принятой Ассамблеями ВОИС в контексте утверждения Программы и бюджета на двухлетний период 2012-2013 гг. (Приложение III к Программе и бюджету на 2012-2013 гг.).

## Таблица 1.2 Доходы и расходы в разбивке по Союзам в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. (на бюджетной основе)

*(в тыс. шв. франков)*



В таблице 1.3 ниже приведено резюме специальных проектов, финансируемых из резервных фондов, которые по состоянию на конец 2013 г. находились в процессе реализации. Общий остаток средств по проектам составил 25 млн. шв. франков по состоянию на конец 2013 г. Следует отметить, что создание отдельного резерва для специальных проектов, финансируемых из резервных фондов, и его отражение в годовой финансовой отчетности представляют собой рекомендацию внешнего аудитора.

## Таблица 1.3 Специальные проекты, финансируемые из резервных фондов, по состоянию на конец 2013 г.

*(в тыс. шв. франков)*



В таблице 1.4 представлено резюме по двум строительным проектам, которые на конец 2013 г. находились в процессе реализации.

## Таблица 1.4 Крупные строительные проекты по состоянию на конец 2013 г.

*(в тыс. шв. франков)*



# БЮДЖЕТ

**Бюджет**

Программа и бюджет на двухлетний период 2012-2013 гг. были одобрены Ассамблеями государств-членов на 49-й сессии в октябре 2011 г. (см. документ A/49/18). Бюджет в размере 647,4 млн. шв. франков был утвержден при условии, что «Секретариат предпримет усилия по сокращению – посредством принятия мер по повышению эффективности затрат – на 10,2 млн. шв. франков, а именно с 647,4 млн. шв. франков до 637,2 млн. шв. франков, в частности путем реализации политики, касающейся служебных поездок сотрудников и третьих лиц, управления служебными помещениями, выплаты вознаграждения в рамках ССУ и гонораров экспертам и докладчикам, программ стажировки, организации приемов и аренды помещений и оборудования для конференций, а также путем сокращения расходов на персонал благодаря улучшению организационной структуры. Эти меры по повышению эффективности затрат не повлияют на выполнение Программы, а также результаты и целевые показатели, изложенные в проекте Программе и бюджете. Секретариат будет отчитываться государствам-членам о выполнении мер по повышению эффективности затрат в ежегодных отчетах о реализации программы». Окончательный бюджет после переноса средств составил 648,4 млн. шв. франков. Он отражает учреждение в рамках Программы 5 (Система РСТ) пяти должностей в соответствии с формулой гибкости по причине большего, чем предусматривалось бюджетом, числа международных заявок в системе РСТ, вследствие чего на людские ресурсы на двухлетний период было дополнительно выделено 982 тыс. шв. франков.

**Переносы**

В таблице 2 отражены переносы финансовых ресурсов между программами в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. Переносы производились в соответствии с положением 5.5 Финансовых положений и правила ВОИС, которое гласит: «Генеральный директор может переносить средства из одной программы в другую программу программы и бюджета на тот или иной финансовый период в пределах пяти процентов от суммы, соответствующей объему двухлетних ассигнований на программу, в которую переносятся средства, или одного процента (1%) от совокупного бюджета, в зависимости от того, что больше, когда такой перенос необходим для обеспечения нормального функционирования служб».

Основные переносы между программами в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. были следующими:

* перенос средств в бюджет программы 3 (Авторское право и смежные права) с целью проведения Дипломатической конференции в отношении Пекинского договора по охране аудиовизуальных исполнений (Пекинского договора) и Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрениями или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям (Марракешского договора). Дипломатическая конференция в отношении Пекинского договора проводилась 20-26 июня 2012 г. в Пекине, Китай, а Дипломатическая конференция в отношении Марракешского договора проходила 17-28 июня 2013 г. в Марракеше, Марокко. Средства, перенесенные в программу 3, были взяты из программы 2 (Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания) и программы 4 (Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы) ввиду перенесения на более поздний срок возможных дипломатических конференций для принятия международного договора о законодательстве в области промышленных образцов (программа 2) и документа об охране генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры (программа 4);
* выделение ресурсов на реализацию проекта ПДР «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых странах Африки» (программа 3), одобренного на девятой сессии КРИС, а также дополнительных ресурсов на два уже выполняющихся проекта: проект ПДР «ИС и передача технологии: общие задачи – разработка решений» (программа 30) и «ИС и утечка мозгов» (программа 16);
* ассигнования, не связанные с персоналом, в бюджете после перераспределения средств в 2012-2013 гг. отражают корректировки в сторону уменьшения в целях повышения эффективности затрат в соответствии с обязательством Организации сократить расходы на 10,2 млн шв. франков в двухлетнем периоде 2012-13 гг.. Эффективность затрат и связанная с этим экономия была достигнута в таких областях, как командировки сотрудников и поездки третьих лиц, организация совещаний и мероприятий, закупка товаров и услуг, телекоммуникации, услуги в сфере ИКТ, услуги по обработке почтовых отправлений, переводческие услуги и управление служебными помещениями;
* переносы дополнительных ресурсов для восстановления размера ассигнований на выплаты льгот после оставления службы, которые первоначально были заложены в бюджет на более низком уровне по сравнению с предыдущим двухлетним периодом. Эти переносы средств на людские ресурсы коснулись всех программ, кроме программы 29, где предусмотренные бюджетом должности отсутствуют;
* переносы дополнительных ресурсов для переводческих услуг в рамках РСТ и конференционной и лингвистической служб ввиду увеличения рабочей нагрузки, как отражено в программах 5 (Система РСТ) и 27 (Конференционная и лингвистическая службы), которая обусловлена соответственно ростом числа заявок и осуществлением Лингвистической политики ВОИС.

Более подробная информация о переносах по программам приведена в Отчете о реализации программы за двухлетний период 2012-2013 гг.

## Таблица 2 Утвержденный бюджет и переносы в разбивке по программам за двухлетний период 2012-2013 гг.

*(в тыс. шв. франков)*



## Таблица 3 Отчет о числе должностей в разбивке по программам за двухлетний период 2012-2013 гг.



# РАСХОДЫ

Общие расходы, предусмотренные бюджетом, за двухлетний период 2012-2013  гг. составили 611,8 млн. шв. франков. Это значит, что общий коэффициент использования составил 94,5% в сравнении с утвержденным бюджетом в размере 647,4 млн. шв. франков.

Исходя из директивных указаний государств-членов в связи с утверждением программы и бюджета на двухлетний период, Организация ускорила темпы реализации мер по повышению эффективности затрат. Государствам-членам были представлены следующие подробные отчеты о ходе реализации мер по повышению эффективности затрат: финансовый обзор за 2012 г., отчет о ходе реализации мер по повышению эффективности затрат, сентябрь 2012 г. (документ WO/PBC/19/9) и отчет о ходе реализации мер по повышению эффективности затрат, сентябрь 2013 г. (документ WO/PBC/21/19). Итоговый отчет о мерах по повышению эффективности затрат, которые были реализованы в двухлетнем периоде 2012-2013 гг., включен в Отчет о реализации программы за 2012-2013 гг.

В таблице 4 представлены общие сведения об утвержденном бюджете на 2012-2013 гг., бюджете после перераспределения средств, расходах и коэффициенте использования бюджетных средств в разбивке по программам. Подробная информация об использовании ресурсов в разбивке по программам и достижении ожидаемых результатов будет приведена в Отчете о реализации программы (ОРП) за двухлетний период 2012-2013 гг.

В таблице 5 утвержденный бюджет на 2012-2013 гг. и бюджет после перераспределения средств сопоставляются с фактическими расходами по каждой категории расходов.

## Таблица 4 Бюджет и расходы в разбивке по программам за двухлетний период 2012-2013 гг.

*(в тыс. шв. франков)*



## Таблица 5 Расходы по статьям расходов за двухлетний период 2012-2013 гг.

*(в тыс. шв. франков)*



## Людские ресурсы

Согласно утвержденному бюджету на 2012-2013 гг. и бюджету после перераспределения средств, в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. расходы на персонал составили в общей сложности 413,4 млн. шв. франков. В двухлетнем периоде 2012-2013 гг. расходы на персонал на 17 млн. шв. франков превысили расходы на персонал в двухлетнем периоде 2010-2011 гг., которые составили 396,4 млн. шв. франков. Это главным образом обусловлено увеличением нормативных расходов, повышением ступени в рамках категории, реформой контрактов, переводом на штатные должности сотрудников, которые длительное время проработали на краткосрочных контрактах, а также реклассификацией должностей.

На своей сорок второй сессии в сентябре-октябре 2011 г. Координационный комитет утвердил предложенные поправки к Положениям о персонале, которые вступили в силу с января 2012 г. Поправки включали два новые вида контрактов, а именно временные контракты и непрерывные контракты, в соответствии с системой контрактов, рекомендованной Комиссией по международной гражданской службе (КМГС). Как указано в документе WO/CC/65/1, «предложенные поправки преследуют цель в первую очередь дать ВОИС возможность усовершенствовать ее систему контрактов и процедуры набора сотрудников. Ожидаемые преимущества состоят в следующем: прозрачность в распределении контрактов по типам; расширенные преимущества для сотрудников, занятых на временных контрактах, более эффективный набор сотрудников, а также определение условий службы сотрудников, которые работают на временных контрактах (СВК)». Реформа системы контрактов практически завершилась к концу двухлетнего периода.

В утвержденном бюджете на 2012-2013 гг. был предусмотрен перевод на штатные должности шестидесяти сотрудников, занятых на временных контрактах и выполнявших бессрочные обязанности. На конец двухлетнего периода были заняты все 60 должностей, выделенных для СВК, либо конкурсный отбор кандидатов был близок к завершению.

Кроме того, в утвержденном бюджете на 2012-2013 гг. была предусмотрена выплата пособий по окончании службы, включая медицинское страхование после прекращения службы (МСПС), в размере два процента от суммы расходов на содержание должности, а не шесть процентов, как в предыдущем двухлетнем периоде. Это было сделано «в целях сохранения общих издержек в связи с должностями на уровне, который обеспечивает прогнозируемый пакет доходов Организации». Документ по программе и бюджету на 2012-2013 гг. также гласит, что «Генеральный

директор хотел бы отметить, что любой рост прогнозируемых уровней доходов, в первую очередь, будет предложено использовать для пополнения этого резерва в надлежащее время». Соответственно, фактические расходы на персонал в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. включают ассигнования на выплату пособий по окончании службы в размере 18,9 млн. шв. франков.

В таблице ниже отражено изменение расходов на персонал по годам. Резкий взлет в 2013 г. объясняется единовременным выделением в декабре 2013 г. суммы в 12,5 млн. шв. франков на восстановление размера пособий по окончании службы, как указано выше. Эта сумма в 12,5 млн. шв. франков входит в общую сумму заложенных в регулярный бюджет ассигнований на выплату пособий по окончании службы, которая составила 18,9 млн. шв. франков.

## Изменение расходов на персонал по годам

*(в млн. шв. франков)*



## Служебные поездки и стипендии

Общие расходы на служебные поездки и стипендии за двухлетний период составили 30,9 млн. шв. франков, что на 8,6 млн. шв. франков или на 21,7 процентов ниже по сравнению с суммой, предусмотренной в бюджете после перераспределения средств.

## Изменение расходов на служебные поездки и стипендии по годам

*(в млн. шв. франков)*





Увеличение расходов на поездки третьих лиц в 2013 г. в сравнении с 2012 г. обусловлено в первую очередь проведением в декабре 2013 г. внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи государств-членов, а также активизацией деятельности по целому ряду направлений во втором году двухлетнего периода. Что касается двухлетнего периода в целом, в сравнении с 2010-2011 гг. наблюдается снижение уровня расходов, главным образом за счет реализации мер по повышению эффективности затрат, которые были введены в этом двухлетнем периоде.

В результате начатой в январе 2013 г. реформы системы контрактов в бюджете на 2012-2013 гг. выросли расходы по статье «Стипендии», в частности, в связи с тем, что Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству предоставил краткосрочные контракты ряду администраторов. Программа стипендий ВОИС была основана в 2013 году с целью признания системы, посредством которой Организация предоставляет молодым специалистам с опытом рассмотрения споров возможность углубить свои знания и развить профессиональные навыки в областях, которые курирует Центр по арбитражу и посредничеству. Вследствие этого расходы на сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, были отнесены к расходам на программу стажировок. Помимо этого, в 2012-2013 гг. большие расходы были понесены в связи с выплатой учебных стипендий в рамках программы 11 (Академия ВОИС). Это обусловлено ростом числа программ подготовки, в том числе совместных программ подготовки магистров, разработанных для государств-членов.

## Услуги по контрактам

В двухлетнем периоде 2012-2013 гг. расходы на оплату услуг по контрактам составили 111,1 млн. шв. франков. Эта сумма на 15,5 млн. шв. франков или 12,2% ниже суммы, предусмотренной в бюджете после распределения средств на 2012-2013 гг.

## Изменение расходов на услуги по контрактам по годам

*(в млн. шв. франков)*





Увеличение расходов в бюджете после перераспределения средств на 2012-2013 гг. главным образом обусловлено выделением дополнительных ассигнований на: (i) привлечение внешних подрядчиков для перевода документов по линии программы 5 (Система PCT), (ii) завершение инициативы ПСП в рамках программы 21 (Исполнительное руководство) и (iii) более широкое привлечение внешних подрядчиков для выполнения письменных переводов вследствие реализации Лингвистической политики ВОИС в рамках программы 27 (Конференционная и лингвистическая службы).

Рост расходов по статье «ССУ и коммерческие услуги» в 2013 г. в сравнении с 2012 г. главным образом обусловлен большим объемом переводов по линии программы 5 (Система РСТ) и передачей в рамках программы 25 (ИКТ) больших объемов работ по обслуживанию инфраструктуры (сети и серверов) внешнему подрядчику – Международному вычислительному центру ООН (МВЦ ООН).

## Эксплуатационные расходы

Объем расходов по статье «Эксплуатационные расходы» составил 50,0 млн. шв. франков, т.е. на 5,5 млн. шв. франков или на 10 процентов ниже по сравнению с суммой, предусмотренной в бюджете после перераспределения средств на 2012-2013 гг.

## Изменение эксплуатационных расходов по годам

*(в млн. шв. франков)*





Существенный рост расходов по статье «Административные и банковские сборы» в сравнении с суммой, предусмотренной в бюджете после перераспределения средств, обусловлен тем, что выплата процентов по банковским ссудам на новый строительный проект была на практике отнесена к статье «Расходы на служебные помещения и техобслуживание», хотя в бюджете они отнесены к статье «Административные и банковские сборы».

Объем расходов на служебные помещения и техобслуживание в 2012-2013 гг. ниже, чем в предыдущем двухлетнем периоде, что обусловлено главным образом прекращением аренды служебных помещений, не входящих в комплекс зданий ВОИС, после окончательного ввода в эксплуатацию нового здания. Отказ от аренды отчасти обусловлен несколько более высоким уровнем выплат и расходов в связи с эксплуатацией нового здания.

## Оборудование и предметы снабжения

Общий объем расходов по статье «Оборудование и предметы снабжения» составил в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. 6,5 млн. шв. франков, т.е. на 3,5 млн. шв. франков или 35 процентов ниже в сравнении с суммой, предусмотренной на эти цели в бюджете после перераспределения средств. Сокращение расходов коснулось исключительно подкатегории «Мебель и оборудование».

## Изменение расходов на оборудование и предметы снабжения по годам

*(в млн. шв. франков)*





Более высокий уровень расходов по статье «Предметы снабжения и материалы» по сравнению с суммой, предусмотренной в бюджете после перераспределения средств на 2012-2013 гг., главным образом связан с закупкой программного обеспечения по линии программы 25 (ИКТ). Отчасти такой рост расходов по сравнению с предыдущим двухлетним периодом обусловлен ростом расходов на обслуживание компьютерных программ, а также покупкой бумаги и материалов для библиотеки.

Сокращение расходов по статье «Мебель и оборудование» в 2012-2013 гг. по сравнению с предыдущим двухлетним периодом главным образом обусловлено снижением объемов закупок ИТ-оборудования, в частности, серверов. В 2012-2013 гг. возрос объем работы по обслуживанию серверов, переданной внешнему подрядчику – МВЦ ООН.

# ДОХОДЫ

## Таблица 6 Доходы в 2012-2013 гг.

*(в млн. шв. франков)*



Фактический доход на бюджетной основе составил 680,7 млн. шв. франков, что на 33,3 млн. шв. франков или 5,1 процента превышает бюджетную смету.

Доходы от начисленных взносов составили 35,1 млн. шв. франков, что превышает целевой показатель двухлетнего периода главным образом ввиду изменения класса взноса, который уплачивает Республика Корея, с V на IVbis.

Доходы от пошлин в рамках системы РСТ составили 514,9 млн. шв. франков, что на 34,3 млн. шв. франков или 7,1 процента выше по сравнению с целевым показателем в 480,6 млн. шв. франков. Число международных заявок, поданных по процедуре РСТ в двухлетнем периоде 2012-2013 гг., составило 400,612, что на 32612 заявок или 9 процентов больше по сравнению с предусмотренным в бюджете на двухлетний период целевым показателем в 368 тыс. заявок.

Доходы от пошлин в рамках Мадридской системы составили 108 млн. шв. франков, что на 3,6 млн. шв. франков или 3,4 процента больше по сравнению с предусмотренным в бюджете целевым показателем в 104,4 млн. шв. франков. Число заявок на регистрацию и продление регистрации, поданных в двухлетнем периоде в рамках Мадридской системы, составило 131 241 заявку, что превышает предусмотренный в бюджете целевой показатель (128 900) на 2341 заявку или 1,8 процента. Доходы от пошлин в рамках Гаагской системы регистрации составили 3,6 млн. шв. франков, что на 4,9 млн. шв. франков или 43,6 процента ниже в сравнении с предусмотренным в бюджете целевым показателем в 11,2 млн. шв. франков. Такой спад обусловлен снижением числа заявок на регистрацию и продление регистрации в рамках Гаагской системы на 37,3 процента или 6647 заявок, в то время как предусмотренный в бюджете целевой показатель числа заявок на регистрацию и продление регистрации составил 17800.

Доход от деятельности по арбитражу 3,3 млн. шв. франков, что на 2,7 млн. шв. франков или на 19 процентов выше в сравнении с предусмотренным с бюджете целевым показателем в 2,7 млн. шв. франков. Это объясняется в первую очередь ростом доходов от урегулирования споров в рамках Единой политики урегулирования споров в области доменных имен (ЕПУС) и политики «возражений на основании юридических прав» (LRO), которые при составлении первоначальной сметы доходов не учитывались.

Доходы от продажи публикаций составили 1 млн. шв. франков в соответствии с запланированным в бюджете целевым показателем.

Процентные поступления составили 3,4 млн. шв. франков, что на 57,8 процента ниже предусмотренных в бюджете на 2012-2013 гг., главным образом по причине снижения процентных ставок по вкладам ВОИС в Национальном банке Швейцарии.

Прочие доходы составили 8,7 млн. шв. франков, что на 4,1 млн. шв. франков или 90 процентов выше суммы, предусмотренной в бюджете. Эти доходы включают в себя различные бухгалтерские корректировки в отношении предыдущих лет, валютные корректировки, доход от аренды помещений, административные сборы в рамках Программы ООН по развитию (ПРООН) и т.д. Рост доходов по сравнению с заложенным в бюджет целевым показателем в основном обусловлен поступлениями от возвратных накладных в отношении услуг МВЦ ООН.

# ИНВЕСТИЦИИ В 2012-2013 ГГ.

Все инвестиции ВОИС осуществляются в соответствии с Политикой ВОИС в отношении инвестиций, утвержденной государствами-членами на сорок девятой сессии Ассамблей (документ A/49/14), состоявшейся в 2011 г.

Инвестиции производятся следующим образом:

1. все инвестиции ВОИС в швейцарских франках будут размещаться в Швейцарском национальном банке, при условии, что предлагаемая им ставка выше той, которую можно получить в коммерческих банках, имеющих требуемый уровень рейтинга кредитоспособности;

(b) иные инвестиции, чем те, которые произведены в Швейцарский национальный банк, должны быть ограничены фондами денежного рынка и срочными депозитами в банках с рейтингом кредитоспособности уровня AA-/Aa3 и выше (по оценкам агентств Standard and Poor’s или Moody’s), а также первоклассными корпоративными или государственными облигациями с рейтингом уровня AA-/Aa3 и выше;

(c) средства из целевых фондов будут вкладываться в фонды денежного рынка и срочные депозиты в банках, имеющих требуемый уровень рейтинга кредитоспособности.

В таблице 7 приведена подробная информация об инвестициях за двухлетний период. Следует отметить, что в соответствии с Политикой в отношении инвестиций Организация в настоящее время не может вкладывать денежные средства ни в один из двух крупнейших банков-партнеров, UBS и Crédit Suisse, поскольку их долгосрочные рейтинги кредитоспособности ниже минимального уровня, установленного в положениях Политики.

Финансовые риски

ВОИС разработала стратегию минимизации рисков в соответствии с ее Финансовыми положениями и правилами. Организация сталкивается с определенными финансовыми рисками, в том числе кредитными, процентными рисками, рисками недостатка ликвидности и рисками, связанными с колебаниями курса обмена валют. Основная цель Политики ВОИС в отношении инвестиций состоит в минимизации риска для инвестированных средств при обеспечении ликвидности, необходимой для удовлетворения потребностей Организации в денежной наличности. В рамках этой основной цели при управлении своими инвестициями Организация должна руководствоваться следующими соображениями, перечисленными по степени важности:

(1) сохранение капитала;

(2) ликвидность;

(3) доходность.

*Кредитный риск*

Инвестиции размещаются в банках с суверенным риском или рейтингом кредитоспособности AA-/Aa3 или выше. Дебиторская задолженность возможна только со стороны государств-членов, представляющих суверенные правительства, а, следовательно, связанный с ней кредитный риск считается незначительным.

*Процентный риск*

Поскольку лишь 3 процента бюджета Организации финансируется за счет поступлений в виде дохода от процентов, риск, связанный с падением ставок по процентам, ограничен. Организация не пользуется финансовыми инструментами для хеджирования процентных рисков.

*Риск недостатка ликвидности*

Риск недостатка ликвидности, с которым сталкивается Организация, незначителен, поскольку она располагает значительными неограниченными запасами денежных средств, пополняемых в результате ее основной деятельности. Инвестиционная политика Организации была разработана с тем чтобы размещать инвестиции преимущественно на ликвидных краткосрочных депозитах.

*Риск колебания обменного курса валют*

Организация сталкивается с риском, связанным с колебаниями обменного курса валют. Кратко-, средне- и долгосрочные инвестиции, насколько это возможно, управляются таким образом, чтобы обеспечить соответствие между размещенными в валюте средствами, прогнозируемым притоком денежных средств и планируемыми выплатами с точки зрения валюты и сроков. Организация не пользуется производными финансовыми инструментами для хеджирования рисков, связанных с колебаниями обменного курса валют.

## Таблица 7 Инвестиции в 2012 и 2013 гг.



# ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

За каждый год двухлетнего периода 2012-2013 гг. финансовые ведомости были подготовлены в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС).

**Переход на МСУГС**

Комитет высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) 30 ноября 2005 года порекомендовал принять во всех организациях системы Организации Объединенных Наций МСУГС в качестве стандарта отчетности не позднее 2010 года. Причиной этой рекомендации стала очевидная потребность системы ООН в переходе на более совершенный независимый и общепринятый стандарт отчетности с целью повышения качества финансовой отчетности и укрепления доверия к ней. МСУГС разрабатываются Советом по международным стандартам учета в государственном секторе (СМСУГС), входящим в состав Международной федерации бухгалтеров (МФБ).

На сорок третьей сессии Ассамблей (24 сентября – 3 октября 2007 г.) государства-члены согласились в принципе, что ВОИС следует принять МСУГС к 2010 г. Для реализации проекта по внедрению МСУГС в ВОИС требовались значительные обновления и изменения в области ИТ, и предложения, касающиеся такой работы, были одобрены Ассамблеями на их сорок шестой сессии в декабре 2008 г. Хотя многие организации системы ООН перенесли сроки внедрения МСУГС, ВОИС удалось соблюсти установленные сроки и перейти на новые стандарты к 2010 г. По заключению ревизоров без оговорок, вынесенному по итогам проверки финансовой отчетности ВОИС за 2010 г., ВОИС стала одной из всего девяти организаций системы ООН, принявших МСУГС к первоначально запланированному сроку 1 января 2010 г.

**Последствия введения МСУГС для бухгалтерского учета**

Для внедрения МСУГС потребовалось ввести бухгалтерский учет на основе метода начисления. При учете на основе этого метода транзакции и события признаются по факту их совершения, т.е. регистрируются в учетной документации и заносятся в финансовую отчетность за те периоды, к которым они относятся, а не только тогда, когда выплачиваются или получаются денежные средства или их эквивалент.

В соответствии с МСУГС ВОИС должна учитывать стоимость будущих льгот и пособий сотрудникам (например, накопленного ежегодного отпуска, выплат в связи с репатриацией, пособий по медицинскому страхованию после прекращения службы), которые сотрудники ВОИС заработали, но еще не получили. Эти обязательства теперь регистрируются таким образом, чтобы они отражали полную стоимость найма персонала, в то время как в финансовой отчетности до введения МСУГС эти типы льгот отражались в качестве расходов только при их выплате.

В соответствии с МСУГС требуется, чтобы принадлежащие Организации собственность (земельные участки и постройки), оборудование и некоторые нематериальные активы (программное обеспечение и права суперфиция) были отнесены на счет капитала в финансовой отчетности и амортизировались на протяжении всего срока их службы.

Применение МСУГС затрагивает и то, как Организация регистрирует доход от своей деятельности. Во многих случаях ВОИС взимает пошлины и сборы за услуги до полного предоставления таких услуг или до того, как такая пошлина заработана в соответствии с договорами, соглашениями, протоколами и положениями, административные функции в отношении которых осуществляет Организация. В этих случаях в соответствии с МСУГС требуется, чтобы выручка от взимаемых пошлин регистрировалась в тот момент, когда она считается заработанной в соответствии с положениями о конкретном источнике выручки. В результате этого в финансовой отчетности ВОИС признаны значительные отсроченные обязательства по платежам.

Применение МСУГС в настоящее время не затрагивает процесс подготовки программы и бюджета ВОИС, которые по-прежнему составляются на основе модифицированного метода начисления. Поскольку этот метод отличается от полного метода начисления, применяющегося при подготовке финансовой отчетности, в соответствии с требованиями МСУГС необходимо проводить сверку сметных показателей и ведомостей финансовой отчетности.

**Представление финансовой информации в соответствии с МСУГС**

Поскольку в соответствии с МСУГС требуется, чтобы финансовая отчетность представлялась ежегодно, теперь ВОИС составляет финансовые ведомости отдельно за каждый календарный год двухлетнего периода. Такие годовые финансовые ведомости представляется отдельно от Отчета об управлении финансовой деятельностью, и для представления полной финансовой информации Организации, подготовленной в соответствии с МСУГС, следует делать ссылки на ежегодную финансовую отчетность ВОИС.

В соответствии с МСУГС финансовая отчетность включает следующие компоненты:

* Ведомость I - Отчет о финансовом положении
* Ведомость II - Отчет о финансовых результатах
* Ведомость III - Отчет об изменении чистых активов
* Ведомость IV - Отчет о движении денежных средств
* Ведомость V - Отчет о сравнении бюджетных и фактических сумм
* Примечания к финансовым ведомостям

В приведенных в Отчете об управлении финансовой деятельностью ведомостях I-V содержатся данные за двухлетний период 2012-2013. Финансовая информация приводится в такой форме, которая позволяет понять различия между результатами деятельности Организации на бюджетной основе и результатами деятельности Организации согласно финансовой отчетности в соответствии с МСУГС. Помимо этого приведены другие выдержки из ежегодных документов финансовой отчетности, в которых содержатся подробные сведения об активах и пассивах Организации.

**Изменение учетной политики**

Для подготовки финансовых ведомостей за 2013 г. была изменена учетная политика в отношении признания доходов от международных патентных заявок. В свете изменений, коснувшихся структуры платежей за заявки, была разработана новая схема расчета сальдо дебиторской задолженности и отложенного дохода от этого вида деятельности. Измененная схема предусматривает указание имеющихся сведений о сроках отдельно взятой заявки и применяемого обменного курса для иностранной валюты. Схема также предусматривает указание размера дохода от пошлин за дополнительные страницы, отсроченного до публикации заявок в любых форматах, и включение сведений обо всех случаях снижения размера пошлин, в том числе для развивающихся стран. Таким образом, новая схема обеспечивает более точный подсчет сальдо дебиторской задолженности и отсроченного дохода. Эффект от такого изменения в политике учета был признан впоследствии, что потребовало пересчета сравнительных данных за 2011 и 2012 гг., представленных в настоящих финансовых ведомостях.

В результате перерасчета размер профицита за 2012 г. увеличился до 19,5 млн. против 15,7 млн. шв. франков. Пересчитанный размер чистых активов по состоянию на 31 декабря 2011 г. составил 174,2 млн. шв. франков по сравнению с ранее показанными 162,5 млн. шв. франков. Пересчитанный размер чистых активов по состоянию на 31 декабря 2012 г. составил 193,7 млн. шв. франков по сравнению с ранее показанными 178,2 млн. шв. франков:



**ВЕДОМОСТЬ I**

**ОТЧЕТ О ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ**

**по состоянию на 31 декабря 2013 гг.**

**(в тыс. шв. франков)**

Statement of Financial Position



**ВЕДОМОСТЬ II**

**ОТЧЕТ О ФИНАНСОВЫХ РЕЗУЛЬТАТАХ**

**за двухлетний период, закончившийся 31 декабря 2013 г.**

**(в тыс. шв. франков)**

Statement of Financial Performance



**ВЕДОМОСТЬ III**

**ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ ЧИСТЫХ АКТИВОВ**

**за двухлетний период, закончившийся 31 декабря 2013 г.**

**(в тыс. шв. франков)**

Statement of Changes in Net Assets



**ВЕДОМОСТЬ IV**

**ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ**

**за двухлетний период, закончившийся 31 декабря 2013 г.**

**(в тыс. шв. франков)**

Statement of Cash Flow



**(1)** – Исключая полученные проценты и проценты, выплаченные по ссудам.

**ведомость V**

**отчет о сравнении бюджетных и фактических сумм – доходы**

**за двухлетний период, закончившийся 31 декабря 2013 г.**

**(в тыс. шв. франков)**

Statement of Comparison of Budget and Actual Amounts – Revenue



(1) - суммы, предусмотренные в утвержденном бюджете на двухлетний период 2012-2013 гг.

(2) - суммы, предусмотренные в окончательном бюджете на 2012-2013 гг. после перераспределения средств.

(3) - разность между суммой, предусмотренной в окончательном бюджете на 2012-2013 гг. после перераспределения средств и фактической суммой поступлений в форме, позволяющей провести сравнение, за двухлетний период 2012-2013 гг.

**ведомость V**

**отчет о сравнении бюджетных и фактических сумм – расходы**

**за двухлетний период, закончившийся 31 декабря 2013 г.**

**(в тыс. шв. франков)**

Statement of Comparison of Budget and Actual Amounts – Expense



(1) – суммы, предусмотренные в утвержденном бюджете на двухлетний период 2012-2013 гг. Бюджет в размере 647,4 млн. шв. франков был утвержден Ассамблеями государств – членов ВОИС 29 сентября 2011 г. при условии, что «Секретариат предпримет усилия по сокращению – посредством принятия мер по повышению эффективности затрат – на 10,2 млн. шв. франков, а именно с 647,4 млн. шв. франков до 637,2 млн. шв. франков, в частности путем реализации политики, касающейся служебных поездок сотрудников и третьих лиц, управления служебными помещениями, выплаты вознаграждения в рамках ССУ и гонораров экспертам и докладчикам, программ стажировки, организации приемов и аренды помещений и оборудования для конференций, а также путем сокращения расходов на персонал благодаря улучшению организационной структуры».

(2) – суммы, предусмотренные в окончательном бюджете после переноса средств на двухлетний период 2012-2013 гг. Окончательный бюджет после переноса средств составил 648,4 млн. шв. франков. Он отражает учреждение в рамках Программы 5 (Система РСТ) пяти должностей в соответствии с формулой гибкости по причине большего, чем предусматривалось бюджетом, числа международных заявок в системе РСТ в 2012 г. (финансовое положение 5.6, касающееся корректировок по формуле гибкости).

(3) - разность между суммой, предусмотренной в окончательном бюджете на 2012-2013 гг. после перераспределения средств и фактической суммой расходов в форме, позволяющей провести сравнение, за период до 31 декабря 2013 г.

**анализ отчета о финансовом положении**

Analysis of Statement of Financial Position

**Движение чистых активов (резервных фондов и фондов оборотных средств)**

По состоянию на 31 декабря 2013 г. Организация располагала чистыми активами (или резервными фондами и фондами оборотных средств, РФОС) при расчете в соответствии с МСУГС в размере 208,8 млн. шв. франков. Согласно Отчету об управлении финансовой деятельностью за двухлетний период 2010-2011 гг., Организация на 31 декабря 2011 г. имела чистые активы на сумму 162,4 млн. шв. франков. Изменения в политике учета, касающейся признания поступлений от международных патентных заявок, потребовало пересчета сальдо за 2011 г., в результате чего сумма пересчитанных чистых активов по состоянию на 31 декабря 2011 г. составила 174,2 млн. шв. франков. В приведенной ниже таблице подытожен рост размеров чистых активов в двухлетнем периоде 2012-2013 гг.:

Изменение чистых активов (РФОС) в 2012-2013 гг.



Результатом деятельности в двухлетнем периоде согласно МСУГС стал профицит в размере 34,6 млн. шв. франков. Сюда входит пересчитанный профицит в размере 19,5 млн. шв. франков за 2012 г. Результат деятельности и размер чистых активов в 2012 г. подверглись пересчету с изменением учетной политики с интересах признания дохода от международных патентных заявок.

Профицит в размере 34,6 млн. шв. франков согласно МСУГС можно сопоставить с результатом по бюджету за двухлетний период, для которого характерен профицит в размере 68,9 млн. шв. франков. Эта разность в 34,3 млн. шв. франков между результатами по бюджету и финансовой отчетностью в соответствии с МСУГС подробно проанализирована в таблице «Различия между результатом по бюджету и результатом в соответствии с МСУГС за 2012-2013 гг.» (см. раздел «Анализ отчета о финансовых результатах деятельности»). Однако, если резюмировать, при подведении итогов в соответствии с МСУГС учтены проекты, финансируемые за счет резервных фондов (которые в соответствии с МСУГС определяются как «различия в составе статей учета») и последствия изменений в активах и пассивах, которые должны быть признаны в соответствии с МСУГС («различие методов учета»).

**Сводные данные по активам и пассивам**

В приведенной ниже таблице содержится резюме отчета о финансовом положении ВОИС на 31 декабря 2013 г.

Сводная таблица активов и пассивов на 31 декабря 2013 г.



Организация располагает остатком денежной наличности в размере 409,9 млн. шв. франков, на который приходится 45,5 процента всех ее активов, сюда входят суммы, которые классифицируются по МСУГС как «ограниченные». Организация располагает значительными основными средствами (земельными участками, зданиями, инвестиционной собственностью, нематериальными активами и оборудованием) общей чистой балансовой стоимостью 396,4 млн. шв. франков. К числу других активов общей стоимостью 94,2 млн. шв. франков относятся дебиторская задолженность, запасы и авансовые платежи. Самая существенная доля этих активов приходится на дебиторскую задолженность в рамках РСТ, которая составляет 62,4 млн. шв. франков.

Текущие обязательства (кредиторская задолженность и суммы к перечислению) и авансовые поступления составляют 340,8 млн. шв. франков и преимущественно включают в себя отсроченные доходы на сумму 215,8 млн. шв. франков. Обязательства по льготам и пособиям для сотрудников в размере 150,5 млн. шв. франков образованы большей частью расходами на медицинское страхование после прекращения службы (МСПС) в размере 119,6 млн. шв. франков. Заимствования состоят из ссуды ФИПОИ (22,3 млн. шв. франков) и ссуды BCG/BCV (122,2 млн. шв. франков). Другие пассивы составляют в общей сложности 55,9 млн. шв. франков и включают средства на текущих счетах, поступившие от заявителей и договаривающихся сторон, в размере 54,9 млн. шв. франков.

Чистые оборотные средства (краткосрочные активы минус краткосрочные обязательства) Организации составили на 31 декабря 2013 г. 76,8 млн. шв. франков, что существенно – на 17,9 млн. шв. франков – больше остатка на конец предыдущего двухлетнего периода.



**Денежные средства и их эквиваленты**



Значение общего баланса денежных средств и их эквивалентов в период с 31 декабря 2011 г. по 31 декабря 2013 г. увеличилось на 30,2 млн. шв. франков. Для целей представления в соответствии с МСУГС балансы денежных средств, подлежащих и не подлежащих ограничению, представлены отдельно. К суммам, подлежащим ограничению, относятся средства, получаемые в интересах третьих сторон за регистрацию товарных знаков или промышленных образцов и подписку на периодические издания ВОИС. К ним также относятся пошлины, взимаемые Получающим ведомством Международного бюро ВОИС от имени договаривающихся сторон Мадридского соглашения и протокола к нему, Гаагского соглашения и от имени международных поисковых органов РСТ. Кроме того, депозиты, полученные в связи с предстоящими процедурами по регистрации товарных знаков, кроме той части, которая рассматривается в качестве авансовых поступлений Организации, представляют собой средства, собранные от имени третьих лиц, и считаются средствами с ограничениями.

**Основные средства**



Организация признает приобретенное оборудование в качестве активов в том случае, если его общая стоимость превышает установленный порог в 5 тыс. шв. франков.

В 2012 г. была проведена повторная оценка здания Мадридского союза, считающегося в соответствии с МСУГС инвестиционной собственностью, в результате чего его стоимость возросла на 0,5 млн. шв. франков.

Стоимость прав на земельный участок по-прежнему ежегодно уменьшается на 0,4 млн. шв. франков по мере их амортизации в течение 78 лет. В настоящее время права на земельный участок являются единственным нематериальным активом, признанным Организацией. С 1 января 2012 г. Организация применяет МСУГС 31 «Нематериальные активы». В результате этого на счет капитала в финансовой отчетности отнесено закупленное и самостоятельно разработанное программное обеспечение на 31 декабря 2013 г. общей суммой в 2,7 млн. шв. франков.

Стоимость земельных участков и зданий возросла за двухлетний период и на 31 декабря 2013 г. достигла отметки в 360,1 млн. шв. франков. В 2012 и 2013 гг. Организация капитализировала значительные издержки, в частности незавершенные работы по обустройству нового конференц-зала и сооружений безопасности, а также расходы в связи с обслуживанием занятых зданий. Возросшая стоимость зданий была частично нивелирована списанием на уценку в размере 12,6 млн. шв. франков за двухлетний период.

**Другие активы**



Другие активы Организации состоят главным образом из дебиторской задолженности в рамках РСТ, которая на 31 декабря 2013 г. составляет 62,4 млн. шв. франков. Сюда входят заявки РСТ, которые были поданы в получающие ведомства и которые, возможно, были получены и ВОИС, однако Организация не получила за них причитающиеся пошлины. На 31 декабря 2013 г. К другой дебиторской задолженности и предоплате на 31 декабря 2013 г. относятся в основном предоплаченные расходы в сумме 4,9 млн. шв. франков и налоги США, подлежащие возмещению в сумме 3,7 млн. шв. франков. Авансовые отчисления представляют собой главным образом авансовые выплаты сотрудникам субсидий на образование в сумме 4,5 млн. шв. франков.

**Кредиторская задолженность и авансовые поступления**



Суммы к перечислению образованы пошлинами, взимаемыми Организацией от имени договаривающихся сторон Мадридского соглашения и протокола к нему и Инструкции к Гаагскому соглашению. Помимо этого Международное бюро PCT Организации взимает с заявителей средства для покрытия расходов на оплату работы международных поисковых органов. Организация осуществляет временное хранение этих средств до их перевода конечному получателю в соответствии с различными договорами и соглашениями, административные функции по которым выполняет Организация. Общий остаток таких средств за двухлетний период увеличился с 64,2 млн. шв. франков в конце 2011 г. до 78,6 млн. шв. франков в конце 2013 г. Это обусловлено главным образом выводом части депозитов в рамках Мадридского союза из категории авансовых поступлений, начиная с 2012 г. До 2011 г. депозиты в рамках Мадридского союза включались в категорию авансовых поступлений, но в 2012 г. была предпринята попытка оценить остаток средств, взимаемых от имени третьих лиц, который был переведен в категорию сумм к перечислению.

Доходы от пошлин, относящихся к обработке международных заявок (товарный знак, промышленный образец, патенты), учитываются после публикации заявки. Пошлины и сборы, которые взимаются до публикации, считаются отсроченным доходом и относятся к категории авансовых поступлений. К авансовым поступлениям относится в основном отсроченный доход в рамках РСТ в размере 194,9 млн. шв. франков на 31 декабря 2013 г. На эту дату, согласно проведенным расчетам, ожидали публикации порядка 145 700 заявок.

**Пособия и льготы для сотрудников**



Как видно из приведенной выше таблицы, по состоянию на 31 декабря 2013 г. основную часть (79,4%) обязательств по выплате пособий сотрудникам составляли обязательства по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС). За двухлетний период 2012-2013 гг. эти обязательства выросли на 16,2 млн. шв. франков, как подробно рассмотрено в таблице ниже:



Размер обязательств рассчитывается независимым актуарием и отражает полный объем платежей ВОИС в связи с медицинским страхованием как уже вышедших на пенсию, так и действующих сотрудников ВОИС, которые выйдут на пенсию в будущем. Стоимость услуг текущего периода, указанная в таблице выше — это результат за указанный период, полученный с учетом увеличения возраста работающих в настоящее время сотрудников и их иждивенцев, числа сотрудников, уходящих на пенсию, числа нанятых новых сотрудников, число сотрудников, прекративших работу в организации по причинам, отличным от выхода на пенсию. Затраты на проценты рассчитаны с учетом того факта, что с каждым годом каждый работающий в настоящее время сотрудник на год приближается к возрасту получения права на выход на пенсию с оплатой МСПС.

**Заемные средства**



Организация привлекла заемные средства (50,8 млн. шв. франков и 8,41 млн. шв. франков, утвержденные, соответственно, в 1977 и 1987 гг.) у Фонда служебных помещений для международных организаций (ФИПОИ) для целей строительства своих зданий штаб-квартиры в Женеве, Швейцария. Первоначально условиями этих кредитов предусматривалась выплата процентов. Однако в 1996 г. Федеральное министерство внешних связей Швейцарии приняло решение отказаться от дальнейшего взимания каких-либо процентов, и в настоящее время Организация обязана выплачивать только основную сумму по этим ссудам.

В феврале 2008 г. Организация заключила договор с Кантональным банком Женевы и Банком кантона Во о предоставлении кредита в 114 млн. шв. франков и, возможно, дополнительном займе в 16,0 млн. шв. франков на цели покрытия части расходов на строительство нового административного здания с возможностью использования этого займа до 28 февраля 2011 г. Двадцать седьмого января 2011 г. была произведена выборка дополнительных заемных средств в размере 16,0 млн. шв. франков. Процентная ставка была установлена на уровне ставки ЛИБОР для своп-операций в швейцарских франках на срок до 15 лет плюс маржа в 0,30-0,70% в зависимости от срока погашения, который будет определен Организацией. Выплаты по процентам в 2013 г. составили 3,2 млн. шв. франков. Помимо процентных платежей договор предусматривает ежегодное погашение основной суммы из расчета 3% от общей заимствованной суммы, начиная с 28 февраля 2012 г. в отношении первоначального займа в 114,0 млн. шв. франков и дополнительного займа в 16,0 млн. шв. франков.

В октябре 2010 г. Кантональный банк Женевы и Банк кантона Во, с одной стороны, и ВОИС, с другой, одобрили изменение соглашения о кредите, предусматривающее выделение дополнительной суммы в 40,0 млн. на цели покрытия части расходов на строительство нового конференц-зала, с возможностью использования этого займа в период с 31 марта 2011 г. по 31 марта 2014 г. Процентная ставка также была установлена на уровне ставки ЛИБОР для своп-операций в швейцарских франках на срок до 15 лет плюс маржа в 0,30-0,70% в зависимости от срока погашения, который будет определен Организацией. И в этом случае договор также предусматривает ежегодное погашение основной суммы из расчета 3% от общей заимствованной суммы, начиная с 31 марта 2015 г. в отношении займа в 40,0 млн. шв. франков. По состоянию на 31 декабря 2013 г. Организация не воспользовалась дополнительной суммой в 40,0 млн. шв. франков. Следует отметить, что Организация выплачивает ежегодные комиссионные в размере 0,15% от неиспользованных сумм кредита в течение срока действия договора.

**Информация о финансовом положении по сегментам**

В соответствии с требованиями МСУГС ВОИС должна раскрывать информацию об активах и пассивах в каждом сегменте Организации. Сегментная отчетность ВОИС представлена в формате, где в качестве сегментов, образующих Всемирную организацию интеллектуальной собственности, представлены различные Союзы. В отдельный сегмент выделены добровольные взносы — суммы, управляемые ВОИС от имени отдельных доноров с целью реализации программ, связанных с мандатом ВОИС. Активами и пассивами ВОИС, за исключением резервных фондов, представляющих собой чистые активы, владеет или распоряжается Организация в целом, а не отдельные Союзы или сегменты. С помощью этих активов и пассивов, как правило, обеспечивается широкий круг видов деятельности по оказанию услуг в рамках всех Союзов. Единственное исключение из этого правила составляет объект инвестиционной собственности в Мейране, находящийся в собственности Мадридского союза. Поэтому отдельные активы и пассивы будут отражены не при раскрытии информации об отдельных сегментах или Союзах, а учтены отдельно как нераспределенные активы и пассивы. В приведенной ниже таблице в разбивке по сегментам показаны только чистые активы/капитал, включая фонды оборотных средств и резервные фонды.



**АНАЛИЗ ОТЧЕТА О ФИНАНСОВЫХ РЕЗУЛЬТАТАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Analysis of Statement of Financial Performance

**Сверка результатов за 2010-2011 гг. по бюджету и в соответствии с МСУГС**

Результатом за 2012-2013 гг. по бюджету стал профицит в размере 68,9 млн. шв. франков, в отличие от профицита в размере 34,6 млн. шв. франков согласно финансовой отчетности в соответствии с МСУГС. В приведенной ниже таблице содержится резюме основных различий между этими двумя результатами:

Различия между результатом по бюджету и результатом в соответствии с МСУГС за 2012-2013 гг.



*Различия в составе статей учета*

Финансовые ведомости ВОИС, подготовленные в соответствии с МСУГС, охватывают все области и направления деятельности Организации. Включение результатов до корректировок на основе МСУГС по специальным счетам (профицит в размере 3,7 млн. шв. франков) и по проектам, финансируемым из резервных средств (дефицит в размере 45,3 млн. шв. франков), отражает «различие в учетных единицах» между результатами по бюджету и положительным сальдо по финансовым ведомостям.

*Различие в методах учета*

Применение метода учета на основе полного начисления в соответствии с МСУГС приводит к ряду различий, обусловленных разными методами учета, что сказывается на итоговых показателях за год. Чистый результат применения этих корректировок на двухлетний период, отраженный в приведенной выше таблице, представляет собой профицит в размере 7,3 млн. шв. франков:

* В соответствии с МСУГС, полученные поступления от добровольных взносов в рамках специальных счетов рассматривается как результат выполнения условий соглашений с донорами и как возможность производить расходы в соответствии с программой работы. Если размер поступивших взносов превышает стоимость произведенных работ, то взносы рассматриваются как пассив в виде отсроченных поступлений, что привело к сокращению итоговых показателей доходов по этой статье за год в размере 3,7 млн. шв. франков;
* при применении МСУГС доход от пошлин рассматривается как отсроченный до того момента, когда он не будет признан полученным, что в случае международных заявок происходит после окончательного их опубликования. Дебиторская задолженность по заявкам РСТ также признается, если заявка была фактически подана, но Организация не получила причитающуюся пошлину. Размер отсроченных доходов от пошлин (система РСТ, товарные знаки, промышленные образцы) вырос с 185,8 млн. шв. франков на 31 декабря 2011 г. до 198,5 млн. шв. франков к 31 декабря 2013 г. За тот же период дебиторская задолженность по пошлинам РСТ увеличилась с 56,3 млн. шв. франков до 62,4 млн. шв. франков. В результате доходы повысились и составили 6,6 млн. шв. франков. В двухлетнем периоде 2012-2013 гг. также были признаны отсроченные доходы в размере 1,8 млн. шв. франков, связанные с финансированием строительных работ по укреплению безопасности по линии Фонда служебных помещений для международных организаций (ФИПОИ). Таким образом, сумма корректировки для отсроченных доходов, составившая 8,4 млн. шв. франков, включает в себя следующие элементы:



* итоговые показатели за двухлетний период, подсчитанные на основе МСУГС, включают расходы, обусловленные естественным износом зданий и оборудования, и амортизационные отчисления на нематериальные активы, поскольку стоимость этих активов распределяется на весь полезный срок их службы. Общие расходы по статье износа и амортизации за год составили 16,0 млн. шв. франков;
* МСУГС требуют, чтобы пособия, причитающиеся сотрудникам, но еще не выплаченные им, рассматривались как обязательства Организации. Благодаря корректировкам МСУГС все обязательства, признанные в финансовых ведомостях, соответствуют расчетам пассивов по МСУГС, в том числе подготовленным внешними актуариями. В двухлетнем периоде 2012-2013 гг. использование корректировок МСУГС позволило увеличить расходы на персонал на 2,7 млн. шв. франков. В двухлетнем периоде на требуемые корректировки МСУГС оказали влияние бюджетные ассигнования по статье 'расходы на содержание персонала', которые были применены в соответствии с пунктом 26 Программы и бюджета ВОИС на 2012-2013 гг. Эти бюджетные ассигнования позволили создать резерв, который сокращает корректировку МСУГС, требуемую для признания в финансовой отчетности ВОИС обязательств по выплате сотрудникам пособий после оставления службы;
* в соответствии с МСУГС расходы, связанные со строительством и ремонтом зданий, были капитализированы. Это привело к сокращению расходов в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. на 34,0 млн. шв. франков. Аналогично в соответствии с МСУГС расходы на приобретение определенного оборудования и программного обеспечения также рассматриваются как преумножение средств, в результате чего расходы за двухлетний период уменьшились на 3,7 млн. шв. франков;
* еще одно различие, обусловленное разными методами учета, касается в основном здания Мадридского союза – инвестиционной недвижимости Организации, которая признана в финансовых ведомостях в соответствии с МСУГС по своей рыночной стоимости. В результате переоценки по состоянию на 31 декабря 2012 г. рыночная стоимость здания выросла на 0,5 млн. шв. франков, что соответственно повлияло на профицит, достигнутый в двухлетнем периоде.

**Доходы**

На приведенной ниже диаграмме показаны доходы в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. в соответствии с МСУГС:

Состав доходов в 2012-2013 гг. в соответствии с МСУГС



Корректировки в соответствии с МСУГС в отношении доходов затрагивают в основном пошлины в рамках PCT за счет увеличения суммы поступлений за будущие периоды и отсроченного дохода от добровольных взносов.

Подробная информация о поступлениях за 2012-2013 гг. в соответствии с МСУГС



**Расходы**

На приведенной ниже диаграмме проанализированы расходы за двухлетний период 2012-2013 гг. в соответствии с МСУГС:

Состав расходов в 2012-2013 гг. в соответствии с МСУГС



Внесенные в соответствии с МСУГС корректировки, касающиеся расходов, связаны главным образом с капитализацией строительных расходов (следует отметить, что это изменение затрагивает сразу несколько категорий расходов, в том числе строительные, эксплуатационные, расходы на персонал и услуги по контрактам) и расходами на износ, амортизацию и обесценение.

Подробная информация о расходах за 2012-2013 гг. в соответствии с МСУГС



**Результаты финансовой деятельности в разбивке по сегментам**

Большая часть доходов учтена по счетам ВОИС в разбивке по Союзам. Доходы в виде процентов распределены между Союзами, исходя из общих резервов наличности и текущих доходов в 2013 г. Расходы учтены в разбивке по программам, а затем перераспределены между различными Союзами с использованием методики, одобренной Генеральной Ассамблеей ВОИС при принятии программы и бюджета ВОИС на 2012-2013 гг.

Все расходы распределены между Союзами, представляющими собой сегменты, с использованием утвержденной методики распределения. Расходы по сегменту специальных счетов, касающиеся добровольных взносов в Организацию, учтены в качестве фактических расходов. Единственной межсегментной статьей расходов являются расходы Союзов на поддержку программ, произведенные в дополнение к расходам по специальным счетам. Расходы на поддержку программ учены по специальным счетам, исходя из процентной доли совокупных прямых расходов, оговоренной в соглашении с донором, осуществившим добровольный взнос.



**ОТЧЕТ О ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ В РАЗБИВКЕ ПО ИСТОЧНИКАМ ФИНАНСИРОВАНИЯ**

(в тыс. шв. франков)

Statement of Financial Position by Source of Funding



**ОТЧЕТ О ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ В РАЗБИВКЕ ПО ИСТОЧНИКАМ ФИНАНСИРОВАНИЯ**

(в тыс. шв. франков)

Statement of Financial Performance by Source of Funding



# ВЗНОСЫ И ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

## Таблицы 8 и 8bis Взносы в соответствии с унитарной системой взносов

*База для определения взносов*

Взнос каждого государства-члена определяется на основе решений, принятых в 2003 г. Конференцией ВОИС и компетентными Ассамблеями некоторых Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, в отношении унитарной системы взносов (документ А/39/15, пункты 166 и 167).

*Определение размера взносов*

Суммы взносов за двухлетний период 2012-2013 гг. были одобрены 5 октября 2011 г. Ассамблеями государств – членов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС (документ A/49/18, пункт 207).

*Таблица 8. Распределение общей суммы взносов между различными классами в 2012 г.*









## Таблица 9 Неуплаченные взносы по состоянию на 31 декабря 2013 г. и задолженности по взносам наименее развитых стран (НРС), имеющих специальный (замороженный) счет



















## Tаблица 10 Досрочно уплаченные взносы



## Tаблица 11 Фонд оборотных средств по состоянию на 31 декабря 2013 г.











*Общая сумма в фондах оборотных средств*



*Причитающиеся выплаты в фонды оборотных средств*



# РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПОШЛИН В РАМКАХ МАДРИДА И ГААГИ

## Mадридский союз. Дополнительные пошлины. 2012 г.

**Собранные пошлины**

В 2012 г. ВОИС получила 3 240 900 шв. франков в качестве дополнительных пошлин за регистрацию и продление регистрации на основании шкалы, действующей с 1 сентября 2008 г. [Статья 8(2)(b) Мадридского соглашения и Статья 8(2)(ii) Протокола к Мадридскому соглашению].

**Распределение пошлин**

В соответствии с Правилом 37 Общей инструкции к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков и Протоколу к нему, упомянутый в Статье 8(5) и (6) Соглашения и Протокола коэффициент, на основании которого страны – участницы Соглашения и, в зависимости от случая, Протокола получают преимущество при распределении дополнительных и добавочных пошлин, следующий:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| один, |  | для Договаривающихся сторон, не проводящих ни одной из упомянутой ниже экспертиз; |
| два, |  | для Договаривающихся сторон, которые проводят только экспертизу абсолютных оснований для отказа; |
| три, |  | для Договаривающихся сторон, которые также проводят экспертизу ранее приобретенных прав в ответ на возражение третьих сторон; |
| четыре, |  | для Договаривающихся сторон, которые также проводят экспертизу *ex officio* ранее приобретенных прав; |
| четыре, |  | также для Договаривающихся сторон, которые проводят поиск *ex officio* ранее приобретенных прав с указанием наиболее важных ранее приобретенных прав. |

Число указаний, включенных в регистрации или продления, в отношении которых ВОИС получала дополнительную пошлину в сумме 100 шв. франков в отношении каждого класса товаров и услуг после третьего класса, было следующим, при использовании указанного ниже коэффициента:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| один, | 934 | Антигуа и Барбуда, Бонэйр, Синт-Эстатиус и Саба[[2]](#footnote-2), Лихтенштейн[[3]](#footnote-3) |
| два, | 28 319 | Австрия[[4]](#footnote-4), Италия, Лихтенштейн[[5]](#footnote-5), Монако, Синт-Мартен (Королевство Нидерланды) |
| три, | 105 058 | Австрия[[6]](#footnote-6), Бенилюкс, Хорватия, Франция, Германия, Латвия, Лесото, Литва, Сан-Марино, Словения, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония |
| четыре, | 221 402 | Албания, Алжир, Армения, Азербайджан, Беларусь, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Китай, Куба, Кюрасао1, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Венгрия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кения, Кыргызстан, Либерия, Мадагаскар, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Сьерра-Леоне, Словакия, Испания, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Украина, Вьетнам, Замбия |

Полученная сумма в размере 3 240 900 шв. франков должна быть разделена на 1 258 354 [934 + (28 319 x 2) 56 638 + (105 058 x 3) 315,174 + (221 402 x 4) 885 608]. Из этого следует, что сумма, причитающаяся за каждый знак, который обеспечивался охраной, составляет 2,57550737 шв. франка на единицу коэффициента [3 240 900 : 1 258 354], то есть, если коэффициент составляет:

|  |  |
| --- | --- |
| один, | 2,57550737 шв. фр. |
| два, | 5,15101474 шв. фр. |
| три, | 7,72652211 шв. фр. |
| четыре, | 10,30202948 шв. фр. |



## Mадридский союз. Добавочные пошлины. 2012 г.

**Собранные пошлины**

В 2012 г. ВОИС получила 38 083 700 шв. франков в качестве добавочных пошлин, соответствующим 380 837 указаниям (сделанным во время регистрации, после регистрации или при продлении) на основании шкалы, действующей с 1 сентября 2008 г. [Статья 8(2)(с) Мадридского соглашения и Статья 8(2)(iii) Протокола к Мадридскому соглашению].

**Распределение пошлин**

Полученные суммы распределяются пропорционально числу указаний [Статья 8(6) Мадридского соглашения и Протокола к Мадридскому соглашению] и на основании коэффициента [Правило 37 Общей инструкции к Мадридскому соглашению о международной регистрации товарных знаков и Протоколу к нему].

Число указаний, за которые ВОИС получала 100 шв. франка в качестве добавочных пошлин, было следующим, при указанном ниже коэффициенте:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| один, | 1 060 | Антигуа и Барбуда, Бонэйр, Синт-Эстатиус и Саба1, Лихтенштейн2 |
| два, | 29 266 | Австрия3, Италия, Лихтенштейн4, Монако, Синт-Мартен (Королевство Нидерланды) |
| три, | 109 080 | Австрия 5, Бенилюкс, Хорватия, Франция, Германия, Латвия, Лесото, Литва, Сан-Марино, Словения, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония |
| четыре, | 241 431 | Албания, Алжир, Армения, Азербайджан, Беларусь, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Китай, Куба, Кюрасао1, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Венгрия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кения, Кыргызстан, Либерия, Мадагаскар, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Сьерра-Леоне, Словакия, Испания, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Украина, Вьетнам, Замбия |

Полученная сумма в размере 38 083 700 шв. франков должна быть разделена на 1 352 556 [1060 + (29 266 x 2) 58 532 + (109 080 x 3) 327 240 + (241 431 x 4) 965 724]. Из этого следует, что сумма, причитающаяся за каждый знак, который обеспечивался охраной, составляет 28,15683787 шв. франка на единицу коэффициента [38 083 700 :1 352 556], то есть, если коэффициент составляет:

|  |  |
| --- | --- |
| один, | 28,15683787 шв. фр. |
| два, | 56,31367574 шв. фр. |
| три, | 84,47051361 шв. фр. |
| четыре, | 112,62735148 шв. фр |

1 до 29 декабря 2010 г.

2 до 31 декабря 2009 г.

3 до 30 июня 2010 г.

4 с 1 января 2010 г.

5 с 1 июля 2010 г.



Madrid Union – Total of fees - 2012

## Mадридский союз. Дополнительные пошлины. 2013г.

**Собранные пошлины**

В 2013 г. ВОИС получила 2 997 200 шв. франков в качестве дополнительных пошлин за регистрацию и продление регистрации на основании шкалы, действующей с 1 сентября 2008 г. [Статья 8(2)(b) Мадридского соглашения и Статья 8(2)(ii) Протокола к Мадридскому соглашению].

**Распределение пошлин**

В соответствии с Правилом 37 Общей инструкции к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков и Протоколу к нему, упомянутый в Статье 8(5) и (6) Соглашения и Протокола коэффициент, на основании которого страны – участницы Соглашения и, в зависимости от случая, Протокола получают преимущество при распределении дополнительных и добавочных пошлин, следующий:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| один, |  | для Договаривающихся сторон, не проводящих ни одной из упомянутой ниже экспертиз; |
| два, |  | для Договаривающихся сторон, которые проводят только экспертизу абсолютных оснований для отказа; |
| три, |  | для Договаривающихся сторон, которые также проводят экспертизу ранее приобретенных прав в ответ на возражение третьих сторон; |
| четыре, |  | для Договаривающихся сторон, которые также проводят экспертизу *ex officio* ранее приобретенных прав; |
| четыре, |  | также для Договаривающихся сторон, которые проводят поиск *ex officio* ранее приобретенных прав с указанием наиболее важных ранее приобретенных прав. |

Число указаний, включенных в регистрации или продления, в отношении которых ВОИС получала дополнительную пошлину в сумме 100 шв. франков в отношении каждого класса товаров и услуг после третьего класса, было следующим, при использовании указанного ниже коэффициента:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| один, | 1 013 | Антигуа и Барбуда |
| два, | 27 849 | Италия, Лихтенштейн, Монако, Синт-Мартен (Королевство Нидерланды) |
| три, | 105 208 | Австрия, Бенилюкс, Хорватия, Франция, Германия, Латвия, Лесото Литва, Сан-Марино, Словения, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония |
| четыре, | 231 717 | Албания, Алжир, Армения, Азербайджан, Беларусь, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Китай, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Венгрия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кения, Кыргызстан, Либерия, Мадагаскар, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда6, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Сьерра-Леоне, Словакия, Испания, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Украина, Вьетнам, Замбия |

Полученная сумма в размере 2 997 200 шв. франков должна быть разделена на 1 299 203 [1013 + (27 849 x 2) 55 698 + (105 208 x 3) 315 624 + (231 717 x 4) 926 868]. Из этого следует, что сумма, причитающаяся за каждый знак, который обеспечивался охраной, составляет 2,30695280 шв. франка на единицу коэффициента [2 997 200 : 1 299 203], то есть, если коэффициент составляет:

|  |  |
| --- | --- |
| один, | 2,30695280 шв. фр. |
| два, | 4,61390560 шв. фр. |
| три, | 6,92085840 шв. фр. |
| четыре, | 9,22781120 шв. фр. |

6с 17 августа 2013 г.



## Mадридский союз. Добавочные пошлины. 2013 г.

**Собранные пошлины**

В 2013 г. ВОИС получила 38 841 700 шв. франков в качестве добавочных пошлин, соответствующим 388 417 указаниям (сделанным во время регистрации, после регистрации или при продлении) на основании шкалы, действующей с 1 сентября 2008 г. [Статья 8(2)(с) Мадридского соглашения и Статья 8(2)(iii) Протокола к Мадридскому соглашению].

**Распределение пошлин**

Полученные суммы распределяются пропорционально числу указаний [Статья 8(6) Мадридского соглашения и Протокола к Мадридскому соглашению] и на основании коэффициента [Правило 37 Общей инструкции к Мадридскому соглашению о международной регистрации товарных знаков и Протоколу к нему].

Число указаний, за которые ВОИС получала 100 шв. франка в качестве добавочных пошлин, было следующим, при указанном ниже коэффициенте:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| один, | 1 140 | Антигуа и Барбуда |
| два, | 28 727 | Италия, Лихтенштейн, Монако, Синт-Мартен (Королевство Нидерланды) |
| три, | 108 708 | Австрия, Бенилюкс, Хорватия, Франция, Германия, Латвия, Лесото Литва, Сан-Марино, Словения, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония |
| четыре, | 249 842 | Албания, Алжир, Армения, Азербайджан, Беларусь, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Китай, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Венгрия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кения, Кыргызстан, Либерия, Мадагаскар, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда6, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Сьерра-Леоне, Словакия, Испания, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Украина, Вьетнам, Замбия |

Полученная сумма в размере 38 841 700 шв. франков должна быть разделена на 1 384 086

[1140 + (28 727 x 2) 57 454 + (108 708 x 3) 326 124 + (249 842 x 4) 999 368]. Из этого следует, что сумма, причитающаяся за каждый знак, который обеспечивался охраной, составляет 28,06306834 шв. франка на единицу коэффициента [38 841 700 : 1 384 086], то есть, если коэффициент составляет:

|  |  |
| --- | --- |
| один, | 28,06306834 шв. фр. |
| два, | 56,12613668 шв. фр. |
| три, | 84,18920502 шв. фр. |
| четыре, | 112,25227336 шв. фр. |

6с 17 августа 2013 г.



## Mадридский союз. Общая сумма пошлин. 2013 г.



## Протокол к Мадридскому соглашению. Индивидуальные пошлины. 2012 г.

**Собранные пошлины**

В 2012 г. ВОИС получила 114 655 623 шв. франков в виде индивидуальных пошлин в соответствии со Статьей 8(7) Протокола к Мадридскому соглашению, из которых 106 916 028 были получены в форме полных платежей или платежей за первую часть индивидуальной пошлины и 7 739 595 - в форме вторых платежей за указания, в соответствии с Правилом 34(3)(а).

(A) Число указаний, за которые ВОИС получила индивидуальные пошлины, в виде полных платежей или уплаты первой части, было следующим:



(B) число указаний, за которые ВОИС получила второй платеж, было следующим:



**Распределение**

Индивидуальные пошлины кредитовались на счет Договаривающихся сторон в Международном бюро в течение месяца, следующего за месяцем, во время которого происходило внесение записи о международной регистрации, последующем указании или продлении, за которые была уплачена пошлина [Правило 38 Общей инструкции].

7 с 29 августа 2012 г.

8 с 10 декабря 2012 г.

9 с 25 июля 2012 г.

## Протокол к Мадридскому соглашению. Индивидуальные пошлины. 2013 г.

**Собранные пошлины**

В 2013 г. ВОИС получила 130 543 348 шв. франков в виде индивидуальных пошлин в соответствии со Статьей 8(7) Протокола к Мадридскому соглашению, из которых 122 012 496 были получены в форме полных платежей или платежей за первую часть индивидуальной пошлины и 8 530 852 - в форме вторых платежей за указания, в соответствии с Правилом 34(3)(а).

(A) Число указаний, за которые ВОИС получила индивидуальные пошлины, в виде полных платежей или уплаты первой части, было следующим:



(B) число указаний, за которые ВОИС получила второй платеж, было следующим:



**Распределение**

Индивидуальные пошлины кредитовались на счет Договаривающихся сторон в Международном бюро в течение месяца, следующего за месяцем, во время которого происходило внесение записи о международной регистрации, последующем указании или продлении, за которые была уплачена пошлина [Правило 38 Общей инструкции].

10 с 8 июля 2013 г.

11 с 19 февраля 2013 г.

12 с 16 октября 2013 г.

## Mадридский союз. Пошлины за обработку, взимаемые национальными ведомствами. 2013 г.

**Собранные пошлины**

В 2013 г. ВОИС получила 4700 шв. франков пошлин за обработку, взимаемых национальными ведомствами. Соответствующее ведомство (ведомства) устанавливают эти пошлины за просьбы о международной регистрации, отправленные в течение года посредством Проекта интеграции международных процессов регистрации (IRPI) – новой платформы электронных коммуникаций между Договаривающимися сторонами Мадридского соглашения и/или Протокола к этому соглашению, и Международным бюро, которая действует с декабря 2013 г.

Число просьб о международной регистрации, за которые ВОИС получила пошлины за обработку, было следующим:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Число просьб о международной регистрации | Сумма полученных национальных пошлин, в шв. франках |
| Бенилюкс\* | 47 | 4 700 |

Собранные национальными ведомствами пошлины за обработку были зачислены на счет Договаривающейся стороны в Международном бюро в течение месяца, последовавшего за месяцем получения просьбы о международной регистрации.

\*с 4 декабря 2013 г.

## Мадридский союз. Пошлина в соответствии с Правилом 39 Общей инструкции к Мадридскому соглашению и Протоколу к этому Соглашению

Правило 39 Общей инструкции к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков и Протоколу к этому соглашению (принято Ассамблеей Мадридского союза и вступило в силу 1 апреля 1996 г.) позволяет продолжить действие международных регистраций в некоторых государствах (далее «государства-преемники»), которые стали независимыми и территория которых до получения этими государствами независимости была частью территории Договаривающегося государства Мадридского соглашения. Платеж, осуществляемый в соответствии с этим правилом, состоит из пошлины в размере 41 шв. франка, уплачиваемой Международному бюро за каждое продолжение действия, которая переводится Международным бюро национальному ведомству государства-преемника, и пошлины в размере 23 шв. франков, уплачиваемой Международному бюро.

(A) Общее число продолжений действия, зарегистрированное в 2012 г., составило 22, за которые Международное бюро получило сумму в размере (22 x 23 =) 506 шв. франков и национальное ведомство следующего государства-преемника получило сумму в размере (22 x 41=) 2 829 шв. франков, которая была переведена ведомству следующим образом:



(B) В 2013 г. Международное бюро не получило никаких продолжений действия.

## Гаагский союз. Государственные пошлины и пошлины за указание. 2012 г.

**Собранные пошлины**

В 2012 г. ВОИС получила 2 394 931 шв. франков в виде регулярных пошлин за указание согласно правилам 12.1(a)(ii) и 12.1(b) или индивидуальных пошлин за указание в отношении международных регистраций, регламентированных исключительно или частично Актом 1960 г. или Актом 1999 г., согласно правилу 12.1(a)(iii), или в отношении их продления, в виде регулярных пошлин за указание согласно правилу 24.1(a)(ii) или индивидуальных пошлин за указание согласно правилу 24.1(a)(iii) Общей инструкции в соответствии с Гаагским соглашением, на основании шкалы пошлин, действующей с 1 января 2010 г.



13 с 21 марта 2012 г.

14 с 13 июня 2012 г.

## Гаагский союз. Государственные пошлины и пошлины за указание. 2013 г.

Собранные пошлины

В 2013  г. ВОИС получила 2 569 667 шв. франков в виде регулярных пошлин за указание согласно правилам 12.1(a)(ii) и 12.1(b) или индивидуальных пошлин за указание в отношении международных регистраций, регламентированных исключительно или частично Актом 1960 г. или Актом 1999 г., согласно правилу 12.1(a)(iii), или в отношении их продления, в виде регулярных пошлин за указание согласно правилу 24.1(a)(ii) или индивидуальных пошлин за указание согласно правилу 24.1(a)(iii) Общей инструкции в соответствии с Гаагским соглашением, на основании шкалы пошлин, действующей с 1 января 2010 г.



15 с 24 декабря 2013 г.

## Мадридский и Гаагский союзы. Распределение пошлин. 2012 г.

(суммы в шв. франках)

- Международная служба регистрации знаков (Мадрид): дополнительные и добавочные пошлины, продолжение действия

- Международная служба регистрации промышленных образцов (Гаага): государственные пошлины и пошлины за указание



## Мадридский и Гаагский союзы. Распределение пошлин. 2013 г.

(суммы в шв. франках)

- Международная служба регистрации знаков (Мадрид): дополнительные и добавочные пошлины, пошлины за обработку

- Международная служба регистрации промышленных образцов (Гаага): государственные пошлины и пошлины за указание



## Мадридский и Гаагский союзы. Рекапитуляция пошлин. 2012-2013 гг.

(суммы в шв. франках)



# ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ

**Целевые фонды по состоянию на 31 декабря 2013 г.**



**Целевые фонды по состоянию на 31 декабря 2013 г.**

(в шв. франках)



Примечание: Целевой фонд в форме добровольных взносов (правительств Австралии, Франции, Норвегии, Южной Африки, Швеции и Швейцарии, Фонда Кристенсена и Новой Зеландии) создан с целью облегчить участие представителей аккредитованных представителей коренных и местных общин в работе Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о сотрудничестве между правительством Австралии и ВОИС для содействия дальнейшему развитию систем интеллектуальной собственности в наименее развитых странах (НРС) и развивающихся странах.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о техническом сотрудничестве между правительством Бразилии и ВОИС для финансирования профессиональной подготовки и укрепления потенциала технического персонала Национального института промышленной собственности и деятельности по распространению культуры интеллектуальной собственности в Бразилии. Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в долларах США. Возникшую в этой связи курсовую разницу покрыла ВОИС.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о техническом сотрудничестве между правительством Бразилии и ВОИС для финансирования работы по распространению культуры интеллектуальной собственности и внедрению передовой практики.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о техническом сотрудничестве между правительством Бразилии и ВОИС для реализации инициатив по линии сотрудничества Юг-Юг с целью укрепления потенциала развивающихся стран в вопросах использования инструментов интеллектуальной собственности.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о техническом сотрудничестве между правительством Коста-Рики и ВОИС для финансирования деятельности по модернизации системы патентов и знаков Национального ведомства интеллектуальной собственности. Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в долларах США.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о сотрудничестве между правительством Сальвадора и ВОИС для финансирования процесса модернизации и укрепления национальной системы промышленной собственности. Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в долларах США.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения между Европейским сообществом и ВОИС для финансирования работы по модернизации системы интеллектуальной собственности в Бангладеш. Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в евро. Возникшую в этой связи курсовую разницу покрыла ВОИС.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения между Европейским сообществом и ВОИС для финансирования работы по модернизации системы интеллектуальной собственности в Пакистане. Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в евро.



Примечание:Целевой фонд в форме соглашения о сотрудничестве между Финским обществом авторского права и ВОИС по направлениям, которые курирует Сектор культуры и творческих отраслей. Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в евро.



Примечание:Целевой фонд в форме соглашения о сотрудничестве между Министерством образования и культуры Финляндии и ВОИС по направлениям, которые курирует Сектор культуры и творческих отраслей. Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в евро.



Примечание:Целевой фонд в форме соглашения о сотрудничестве между Министерством образования и культуры Финляндии и ВОИС по направлениям, которые курирует Сектор авторского права и смежных прав. Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в евро.



Примечание: Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Франции для финансирования программы сотрудничества ВОИС в интересах развития в области образования по вопросам авторского права.



Примечание: Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Франции для финансирования программы сотрудничества ВОИС в интересах развития в области промышленной собственности (Парижский союз).



Примечание: Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Германии для финансирования работы в ВОИС младших сотрудников профессиональной категории.



Примечание:Целевой фонд в форме соглашения о техническом сотрудничестве между Техническим секретариатом Иберо-американской программы по промышленной собственности и содействию развитию и ВОИС в целях модернизации и укрепления национальных систем промышленной собственности в различных иберо-американских странах.



Примечание:Целевой фонд в форме соглашения о сотрудничестве между правительством Италии и ВОИС для финансирования мероприятий по поощрению интеллектуальной собственности и борьбы с контрафакцией и мультимедийным пиратством.



Примечание: Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Италии для финансирования работы в ВОИС младшего сотрудника профессиональной категории.



Примечание:Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Японии для финансирования программы сотрудничества ВОИС в интересах развития в области промышленной собственности в Африке и наименее развитых странах (НРС).



Примечание: Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Японии для финансирования программы сотрудничества ВОИС в интересах развития в области авторского права и смежных прав.



Примечание:Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Японии для финансирования программы сотрудничества ВОИС в целях развития в области промышленной собственности.



Примечание:Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Японии для финансирования работы в ВОИС младшего сотрудника профессиональной категории.



Примечание:Целевой фонд в форме соглашения о сотрудничестве между правительством Ливии и ВОИС для финансирования мероприятий по модернизации и укреплению национальной системы промышленной собственности.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о сотрудничестве между правительством Мексики и ВОИС для финансирования развития и укрепления национальной системы промышленной собственности.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения между Национальным институтом промышленной собственности Португалии и ВОИС для разработки совместных мероприятий в рамках сотрудничества в интересах португалоязычных стран.

Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в евро.



Примечание:Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Республики Кореи для финансирования программы сотрудничества ВОИС в целях развития в области авторского права и смежных прав.



Примечание:Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Республики Кореи для финансирования работы в ВОИС сотрудника профессиональной категории по управлению Целевым фондом, учрежденным Республикой Корея в области авторского права.



Примечание:Целевой фонд в форме соглашения между Корейским ведомством интеллектуальной собственности (КВИС) и ВОИС, предназначенный для финансирования программы сотрудничества ВОИС в целях развития в области промышленной собственности в развивающихся и наименее развитых странах.



Примечание:Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Республики Кореи для финансирования работы в ВОИС сотрудников профессиональной категории.



Примечание:Целевой фонд в форме соглашения между Корейским ведомством интеллектуальной собственности (КВИС) и ВОИС, предназначенный для финансирования просветительской деятельности по вопросам интеллектуальной собственности.



Примечание:Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Испании для финансирования программы сотрудничества ВОИС в целях развития промышленной собственности в латиноамериканских странах.

Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в евро. Возникшую в этой связи курсовую разницу покрыла ВОИС.



Примечание:Целевой фонд в форме добровольных взносов правительства Испании для финансирования программы сотрудничества ВОИС в целях развития промышленной собственности в латиноамериканских странах.



Примечание:Целевой фонд в форме добровольных взносов организаций частного и государственного сектора, созданный с целью расширения доступа к охраняемым авторским правом произведениям для лиц, страдающих дефектами зрения и имеющих трудности с восприятием печатного текста.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о сотрудничестве между Ведомством США по патентам и товарным знакам (ВПТЗ США) и ВОИС в области авторского права в развивающихся странах.

Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в долларах США.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о сотрудничестве между Ведомством США по патентам и товарным знакам (ВПТЗ США) и ВОИС в области защиты прав интеллектуальной собственности.

Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в долларах США.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о сотрудничестве между Ведомством США по патентам и товарным знакам (ВПТЗ США) и ВОИС в оказании услуг, связанных с потребностями в области интеллектуальной собственности малых и средний предприятий.

Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в долларах США.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о техническом сотрудничестве между правительством Уругвая и ВОИС по вопросам развития национальной системы интеллектуальной собственности. Бухгалтерский учет и финансовая отчетность в отношении этого фонда ведутся в евро. Возникшую в этой связи курсовую разницу покрыла ВОИС.



Примечание: Целевой фонд в форме соглашения о техническом сотрудничестве между Правительством Уругвая и ВОИС по вопросам развития национальной системы интеллектуальной собственности.

[Конец документа]

1. \* Парижский союз (126-й и 127-й годы), Бернский союз (123-й и 124-й годы), Мадридский союз (119-й и 120-й годы), Гаагский союз (85-й и 86-й годы), Ниццкий союз (53-й и 54-й годы), Лиссабонский союз (52-й и 53-й годы), ВОИС (41-й и 42-й годы), Локарнский союз (40-й и 41-й годы), Союз МПК (36-й и 37-й годы), Союз РСТ (33-й и 34-й годы), Союз TRT (31-й и 32-й годы), Венский союз (25-й и 26-й годы). [↑](#footnote-ref-1)
2. до 29 декабря 2010 г. [↑](#footnote-ref-2)
3. до 31 декабря 2009 г. [↑](#footnote-ref-3)
4. до 30 июня 2010 г. [↑](#footnote-ref-4)
5. с 1 января 2010 г. [↑](#footnote-ref-5)
6. с 1 июля 2010 г. [↑](#footnote-ref-6)